از افادات

مرحوم عالم ربانی

آقای آقا میرزا هاشم اشکوری رشتی

بکوشش

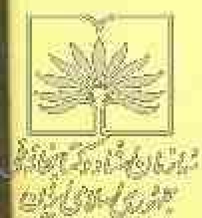
عالم فاضل بزرگوار حاج شیخ محمد حسین فاضل تونی

استاد دانشگاه تهران





تصویر استاد مرحوم ، فاضل تونی

بسم الله الرحمن الرحیم

این رساله از جمله نوشته جات مرحوم دانشمند استاد الاساتید
دانشگاه تهران عالم فاضل بزرگوار حاج شیخ محمد حسین فاضل تونی است
که در سال یکهزار و دویست و نود و هشت قمری در تون که فعلاً اسم
آن محل فردوس است متولد گردیده و در سال یکهزار و سیصد و هشتاد
قمری در طهران وفات نموده و در قم نزدیک قبر مرحوم میرزا ابوالقاسم قمی ره
صاحب کتاب قوانین بخاک سپرده شدند و این رساله از افادات استاد
خود مرحوم عالم ربانی آقای آقا میرزا هاشم اشکوری رشتی است کما فی آخر
الرساله حررها بانامله اللهم احشرها مع محمد و آله
الطیبین الطاهرین

وقف است



بسم الله الرحمن الرحيم

لما ثبت وحقق بالبرهان العرشي ان طبيعة الوجود والوجود المطلق المحض هو الواجب تعالى وهو المأخوذ بلا شرط لا ما قيد بالاطلاق فهو المجرّد عن القيود الماخوذة بشرط والمحض هو الخالص من كل شئ وهذا الوجود خالص من كل قيد واعتبار فلا مجال للاعتبارات فيه اصلاً حتّى عن هذا الاعتبار فلا يشوبه شئ من اللواحق فهو بهذا الوجه والاعتبار لا تركيب فيه ولا كثرة بل لا اسم له من الاسماء الحقيقية ولا رسم اذ الاسم على اصطلاح العرفاء والمحققين هو الذات باعتبار معنى من المعاني وتعيّن وتعيّنن من التعيّنات يسمّون ذلك المعنى بالصفة والنعت وحيث لا اعتبار مع الذات اذ قد علمت انّها بهذا الاعتبار هو المطلق من غير اعتبار شئ من التعيّنات فلا صفة ولا نعت فلا اسم فيكون مجرّداً عن سائر احكام الاسماء واما الرسم فهو بالخواص وهي صفات خاصّة بالشئ وحيث لا صفة مطلقا فلا صفة خاصّة فاوّل المقامات والاعتبارات العرفانيه هو ذلك الاطلاق المسمّى عند القوم تارة بغيب الغيوب واخرى بالهويّة المطلقة ولا بحث عنه ولا اشارة اليه اذ لا تعيّن له



عقلاً ولا وهماً وكل معلوم مشار اليه بالاشارة العقلية ومتعيّن عقلاً
تعيناً يقتضيه حال العاقل واول ما يعتبر فيه من المعاني هي الوحدة
الحقيقيّة الذاتية وهي التي لا يعتبر في مفهومها ما يشعر بتعدد الوجوه
والاثنينيّة اصلا حتى ان عدم اعتبار الكثرة غير مقيد في مفهومها
لما فيها من الاشعار بمقابلتها للكثرة وبعبارة اخرى الوحدة
الحقيقية هي التي لا تتوقف على مقابلة كثرة ولا يتعقل في مقابلة
كثرة اي لا يتوقف تحققها في نفسها ولا تصورها في العلم الصحيح
المحقق على تصور مغاير او ضد لها كالكثرة في التحقق او العلم ولو كان
متوقفاً كانت الوحدة غير حقيقيّة بل عددية كما هي المتصورة في
الاذهان المحجوبة وقول بعض الاكابر كون الواحد واحداً لنفسه
فحسب من غير تعقل ان الوحدة صفة له او حكم بل كونه هو لنفسه هو
وليس بين غيب الهوية وهذا التعيّن فرق غير نفس التعين انتهى
اشارة الى الوحدة الحقيقية الذاتية وهي منشأ كونه واحداً في صفاته
وافعاله فالذات الالهيّة بهذا الاعتبار لها الاحاطة التامّة التي لا يشذ
عنها شئ من المراتب ويستهلك فيها جميع المتقابلات من المتناقضات
والمتضادات وغيرها لاشتمالها بالذات على جميع الموجودات واحداً
كان او كثيراً فكما يشتمل على جميع اقسام الوحدة يشتمل على جميع انحاء الكثرة
فهي الجامع بالذات بين سائر المتقابلات وبهذا الاعتبار يقال لاضد



ولا ند للحق وانه واحد بلا عدد ای لا بوحدة یضادها الکثرة وهی الاصل
فی العدد ومما ذکر یظهر معنی کلام زین العابدین ع اللهم لک وحدانیة
العدد فافهم وتدبر فالذات من حیث اتصافها بتلک الوحدة الحقیقیة
تقتضی تعینا یسمی فی الاصطلاح بالتعین الاول وبالحقیقة المحمدیة اخری
وعلمت ان هذا التعین هو التعین الاحاطی الشمولی ولهذه الوحدة الحقیقیة
التی هی عین التعین الاول علی اصطلاح اعتباران احدهما سقوط الاعتبارات
کلها وبه یسمی الذات احدا ومتعلقه بطون الذات وخفائها وازلیتها
واطلاقها وهو اول المراتب المعلومة المسمی برتبة الجمع والو... المعبر
عنها بحقیقة الحقایق ومقام التعین الاول وحضرة الجمع عند جمع
وان کان کثیرا ما یطلق حضرت احدیة الجمع وحقیقة الحقایق
والتعین الاول علی ما اشرنا علی الوحدة المذکورة الشاملة
للاحدیة والواحدیة فتدبر وبالجملة فالاحدیة سقوط کافة الاعتبارا
فنسبة اسم الاحد الی السلب احق من نسبته الی الثبوت وثانیهما
ثبوت الاعتبارات الغیر المتناهیة مع اندراجها فی اول رتبة الذات
اندراجا حقیقیا اصلیا وتحقیق تفصیل اکثر تعیناتها فی هذه الرتبة
الثابتة وبه یسمی الذات واحدا اسما ثبوتیا فمتعلق الواحدیة ظهور
الذات واعتبار النسب المندرجة فی اول الرتبة وبهذا الاعتبار تصیر
الذات منشأ للاسماء والصفات ومن هذه الجهة قد تسمی بالواحدیة



الاجمالية فينشأ من هذه الجهة الوحدة اعيان الكثرة فنسبة الواحدية الى الثبوت لا السلب ولا مغايرة بين الاعتبارين فى الحقيقة والوجود اذ لا كثرة ثمة بالفعل ولذلك حكم بعض الاكابر بان الواحد الاحد اسم واحد مركب كبعلبك وبالجملة هذا الاعتبار الثاني هو اوّل التعينات المتعقّلة كما عنون به الشيخ صدر الدين فى النصوص حيث قال فى اول النصوص نسبة الوحدة الى الحق والمبدئية والتأثير ونحو ذلك انمّا يصح وينضاف الى الحق باعتبار التعين واول التعينات المتعقلة النسبة العلمية الذاتية لكن باعتبار تميّزها عن الذات الامتياز النسبى لا الحقيقي وبواسطة النسبة العلمية الذاتية يتعقّل وحدة الحق ووجوب وجوده ومبدئيته انتهى وتوضيح هذا الكلام وتبيين هذا الاعتبار الثانى يتوقف على نقل عبارة اخرى منه وفى الهادية مع اشتمالها على تعيين المراتب وفوائد اخرى عزيزة قال فيها تعيّن الحق بالوحدة هو باعتبار تال للا تعيّن والاطلاق وبلا اعتبار الوحدة المذكورة اعتبار كون الحق يعلم نفسه بنفسه فى نفسه وهو يتلو الاعتبار المتقدم المفيد تعقّل الوحدة من كونها واحدة فحسب فان الحاصل منه ليس غير نفس التعين لكنه بالفعل لا بالفرض التعقلى واعتبار كونه يعلم نفسه بنفسه فى نفسه يفيد ويفتح باب الاعتبارات وهذا عند المحققين مفتاح مفاتيح الغيب المشار اليها فى الكتاب العزيز وهذا المفتاح عبارة عن النسبة العلمية الذاتية لكن من حيث امتيازها النسبى لا الحقيقى اى لا من حيث انها صفة قائمة بالحق كما توهمه من قال



بزيادة الصفات ولا باعتبار الاحدية اذ لا نسبة للحق من تلك الحيثية ولا
وصف له فالنسبة العلمية مقام الواحدية التالية للاحدية التى تلى الاطلاق
المجهول الغير المتعين ومن حيث هذه النسبة العلمية يتعلق مبدئية الواجب
وكونه واجب الوجود ومنه يتضاعف الاعتبارات فالحق متعقل فى مرتبة هذا
اللازم العلمى بسائر اللوازم الكلية التى اولها الفيض الوجودى اى المنبسط
على جميع الممكنات ولوازم تلك اللوازم هكذا متنازلة الى غير النهاية
واذا اعتبرت متصاعدة انتهت الى اللازم الاول المعبر عنه بالنسبة
العلمية وهذا التعقل الالهى ازلى ابدى على وتيرة واحدة والماهيات
صورها ثم تعقل الكثرة الاعتبارية فى العرصة العلمية باعتبار امتيازها
عن الذات لا يقدح فى وحدة العلم فانها تعقلات متعينة من العلم فيه
وهى من حيث تعقل الحق مستهلكة الكثرة فى وحدته وشأنها حالئذ شأنها
فالكثرة من حيث امتيازها بحقائقها انتهى تامل فى مطاويها حتى يظهر
لك مطالب عالية وهذا الاعتبار الثانى هو المسمى بالتعين الثانى وحضرة
الارتسام والمعانى وفى هذا التعين ظهر الحق بصورة تفصيل حقيقى علمى
ووجودى نسبى اسمائى وبصورة اجمال حقيقى وجودى ونسبى علمى
فالاسماء فى التعين الثانى مفصلة متمايزة مفهوماتها ووجوداتها
النسبة الوصفية وكلياتها بجملة بالقياس الى جزئياتها فهذا التفصيل
فى هذا التعين علمى ووجودى بالنسبة الى موجد العالم وعلمى غير وجودى
بالنسبة الى فهم الممكنات وشهودهم وكلما تضمنه اجمالا وتفصيلا غيب
وباطن بالنسبة الى المراتب الكونية واهلها واول مراتب الظهور بالنسبة



الی الغیب الذاتی المطلق وعبّر بعض الاکابر عن هذه المرتبه بمرتبة شهود
نفسه بنفسه فی مرتبه ظاهریته الاولی باسمائه الاصلیه وبالجمله فهذا
التعین صورة التعین الاوّل وارکانه مظاهر الغیب التی فی التعین الاول وهی
العلم والحیوة والارادة والقدرة علی نحو الاطلاق وعدم التمیز الوجودی والمفهومی
وانّما تمیّزها فی التعبیر کعبارة العلم والقدرة وهو المراد من قولهم وکان مفاتیح
الغیب واعتبارات الواحدیّة کتفصیل نسبی بلا غیریّة بینها انتهی ای بلا
غیریة هناک ای فی التعین الاول فی الوجود لا فی المفهوم فامّهات صفات
الالوهیة کالظلالات والسدنة لمفاتیح الغیب وهی ای مفاتیح الغیب
الاسماء الذاتیه وامهات اسماء الالوهیه کالحیوة والعلم والارادة والقدرة
من حیث هی هی ای بما هو عام النسبة ای المتقابلان هی اسماء الذات تدبّر
تعرف الفرق بین الاسماء الذاتیه وبین اسماء الذات لئلا تقع فی خبط
وغلط بالتوصیف ومما ذکرنا سابقا تقدر بالاضافة علی جمع اختلاف
الکلمات فی تعیین اولیة المراتب ولولا مخافة الاطناب لفصّلت الکلام
لکن لا یتحمل المقام بازید من هذا وما ذکرنا فیه کفایة للمسترشد والله
المرشد فاذا تاملت فیما ذکر علمت انّ ذاته تعالی هو الوجود المطلق
والهویة الذاتیه المطلقة بحقیقتها الاطلاقیه وذاتها الاحدیه
لا یُعلم ولا ینحصر ولا یحد ولا یتناهی وهو معنی کبریائه تعالی وکل معلوم
محاط لم یتمیّز عن غیره ومتعلق معرفة کل عارف والذی یمکن ادراک
حکمه من الحق انّما هو مرتبته التی هی الالوهیة واحدیّتها لا کنه ذاته
ولا احاطة صفاته فالاحاطة بالحق متعذرة ولیس فی قوة المقیّد



ان یعطی غیر ما یقتضیه تقییده فکان منتهی حکم حاکم فیه بحسبه لا بحسب
الحق من حیث هو لنفسه و ما لم یتعیّن منه اعظم و اجل مما تعین عنه الحاکم لانّ
نسبة المطلق الی المقید نسبة ما لا یتناهی الی المتناهی بل لا نسبة لما تعیّن فی مدارکنا
منه تعالی و بین ما هو علیه من السعه و الاطلاق و العظمة و قد قال اکمل الخلق
لما سئل عن رؤیته نورانی اراه و قال لا احصی ثناء علیک و لا ابلغ کل ما فیک
و قال تعم منبها علی ذلک و شفقة و رحمة علی العباد و یحذرکم اللّه
نفسه و اللّه رؤف بالعباد و ما اوتیتم من العلم الّا قلیلا فما ظنک بما
لیس بعلم و قال عیسی تم و لا اعلم ما نفسک و هو روح اللّه و من
المقربین باخبار الله و اقرب الاشیاء الیه نسبة روحه و لهذا نهی
النبّی عن الخوض فی ذات الله و هذا احد وجوه الجهل بالذات ای
الهویة الغیبیة الاطلاقیة ای الجهل بالذات مجرّدة عن المظاهر
و المراتب و الوجه الاخر عدم العلم بجمیع ما انطوت الذات علیه من
الامور الکامنة فی غیب کنهها التی لا یمکن تعیّنها و تطورها دفعة
بل بالتدریج و قیل ربّما یکون فی الحضرت العلمیة الازلیّه امور باطنة
کلیة او جزئیه لم یتعین بعد لا فی المرتبة الثانیة و الحضرة العلمیة
و القلمیة و لا فی اللوح المحفوظ فلا یعلم شئ منها الّا بعد تعیّنه
و وقوعه فی الخارج و هی ابطن بطون الغیب و الیه ینظر قوله
تعالی ما ادری ما یفعل بی و لا بکم و قوله ص لیت ربّ محمد لم یخلق



محمدا مع انه ع كلما تعين من حالة فی الحضرت العلمیه واللوح المحفوظ
علی بصیرة من ربه وکان یقول اعتمادا علیها آدم ومن دونه تحت لوائی
ولا فخر وامثال ذلک واکثر ما یخبره ط الدعاء من الامور الغیبیة انما یکون یخبره ع
من هذا القبیل فان ما عداه لیس الا المکتوب الثابت المقسوم فی الحضرت
العلمیه فللوجود الالهی والحکم الجمعی الذاتی فی کل عین ومرتبة تجلی خاص
وسر لا یمکن معرفته الا بعد الوقوع ولا یکفی معرفة حالة علیه التی قبل
انصباغها بالنور الوجودی ودون حصول الاجتماع التوجهی الاسمائی
والقبول الکونی بالفعل وادراکه ظاهرا وما قیل من ان الکمل لهم الجمع والاحاطه
بالتجلی الذاتی وحکم حضرت احدیة الجمع فلا یتقیدون بذوق ولا معتقد
ویقدرون ذوق کل ذائق واعتقاد کل معتقد ویعرفون وجه الصواب
فی الجمیع والخطاء وحکم علمهم وشهودهم یسری فی کل حال ومقام فمراده شمول
النسبی ای بالنسبة الی حال غیرهم ولیس المقصود منه علم الکمل بکل شئ
فتدبر ویناسب المقام بذکر کلمات اخر من الاعلام فی کلا الوجهین قال
الشیخ صدر الدین فی تفسیر الفاتحة علی ما حکی عنه ان الذوق الصحیح
التام افاد ان مشاهدة الحق تقتضی الفناء الذی لا یبقی معه للمشاهد فضله ط
یضبط بها ما ادرک وفی التحقیق الاتم انه متی شهد احد الحق فانما یشهده
بما فیه من الحق وما فیه من الحق عبارة عن تجلیه الغیبی الذی قبله
المتجلی له باحدیة علیه الثابتة المتعینه فی العلم التی یمتاز بها عن



غيره من الوجه الخاص دون واسطة فاستعد لقبول ما يبدو له من التجليات
الظاهرة فيما بعد بواسطة المظاهر الصفاتية والاسمائية وبهذا حصل الجمع
بين قولهم ما يعرف الله الا الله وقولنا لا يمكن ادراك شئ بما ينافيه ودعوى
العارف انه قد عرف الله معرفة ذوق وشهود وقولهم التجلي في الاحدية
محال مع اتفاقهم على احدية الحق ودوام التجلي لمن شاء من عباده من غير
التكرار للتجلي ومن عرف سر قرب الفرائض والنوافل وما بيّنا في ذلك نبه
لما اومانا اليه وعلى كل حال فنحن مقيدون من حيث استعدادنا ومراتبنا
واحوالنا وغير ذلك فلا نقبل الا مقيداً مثلنا وبحسبنا والتجليات الواردة
علينا ذاتية كانت او اسمائية وصفاتية فلا يخلو عن احكام القيود
المذكورة انتهى كلامه قال الفرغاني على ما حكى عنه مهما علم وشوهد شئ
من الذات عند تجليه الظاهر او الباطن او الجمعي في السير المحبي وقرب النوافل
وتقدم السلوك على الجذبة وسبق الفناء على البقاء حيث يظهر لدى الفتح
ان الحق المتجلي آلة لادراك العبد المتجلى له فبي يسمع وبي يبصر وفي السير
المحبوبي وقرب الفرائض وتاخر السلوك عن الجذبة وتقدم البقاء الاصلي
على الفناء حيث يتبين ان المتجلى له آلة لادراك الحق المتجلي من باب ان
الله قال على لسان عبده سمع الله لمن حمده وعند انتهاء السيرين والجمع
بين الحكمين ابتداء وانتهاء حيث يظهر الحالتان على التعاقب او معاً
من باب ما رميت اذ رميت فعلى كل حال يكون ذلك الادراك والشهود والتجلي



من حيث تعينه ومشيته وعلمه الاقدس بذاته من حيث واحديتها لا من
حيث اطلاقها واحديتها تمّ كلامه قال صدر الدين فى النفحات على ما حكى
انّ الجمعيّة حال حصولها بعد ان لم يكن يوجب حدوث ما لم يكن له وجود
ويستجلب ذلك تعيّن تجلى من مطلق غيب الذات بحسب تلك الجمعيّة التى
لها درجة المظهرية لم يسبق حالة تعيّن فى مراتب الاسماء والصفات فلم يكن
بتلك الجمعية ولا بما استتبعه علم هذا لو امكن العلم بما يقتضيه كل فرد من
الاعتبارات والاعيان الثابتة جمعا وفرادا من الاحكام والاثار والصفات
واللوازم التى ستتلبس بها لا الى نهاية كيف ويلزم منه امر محال فان من
جملة الامور المحكوم عليها بالجمعيّة هو الوجود المطلق الذى لا تعين له على الانفراد
تعينا يمكن معرفته او شهوده او ادراك الاحكام والصفات التى يشتمل عليها
على الانفراد وحال اقترانه بشئ دفعة او تدريجا بالتدريج وهكذا كل واحد
من افراد كل جمعية من هذا صورة تعلق العلم بالمعلومات المعدومات
والموجود على نحو كلى وعلى النحو التفصيلى على التعيين والفرق فى كل ذلك بين
علم الحق وما سواه فافهم انتهى كلامه وفهم هذه الكلمات فى غاية الصعوبة
سيّما فى النفحات لاشتماله على اسرار كثيرة وجواهر العلوم وبالجملة قد
علمت من البيانات المذكورة والكلمات المنقولة انّ هذا الذى ذكرنا فى
الوجه الثانى من الامور الكامنة فى الحضرة العلمية الازليّة غير الغيب
الذى استاثره لنفسه ولم يبرز قط الى الشهادة او الى الحضرة العلميّة

لسعته





لسعته وضيقها قال الشيخ الكبير فى فتوحاته واما الاسماء الخارجة
من الخلق والنسب فلا يعلمها الا هو لانه لا تعلق لها بالاكوان والى هذه
الاسماء اشار النبى ص او استأثرت فى علم غيبك ومما يدل على الوجه
الثانى ويثبته ويحققه ما فى الكافى عن ابيعبد الله ع ان لله علمين
علم مكنون مخزون لا يعلمه الا هو من ذلك يكون البداء وعلم علمه ملائكته
ورسله فنحن نعلمه وفيه ايضا عن ابيعبد الله ع العلم علمان فعلم عن ابيجعفر ع
عند الله مخزون لم يطلع عليه احد من خلقه وعلم علمه ملائكته
ورسله فما علمه ملائكته ورسله فانه سيكون لا يكذب نفسه ولا
ملائكته ورسله وعلم عنده مخزون يقدم منه ما يشاء ويؤخر منه ما
يشاء ويثبت منه ما يشاء انتهى قال صدر الدين الشيرازي فى شرح
هذا الحديث هذا العلم علمان الاول منها ضوابط كليه و
دائما فى البرزخ العلويه وهى واجبة التكرار فى الخارج اى مقتضياتها
تقع متكررة معادة الى مثلها لا الى عينها لا ان اعادة المعدوم بعينه
ممتنعة وهى من قبيل كبريات القياس الشرطى من كان كذا وقع كذا
وهذا العلم مما علمه الله ملائكته ورسله واطلعهم عليه وبه يقع
الانذارات من الانبياء والرؤيا الصادقة التى لا تتخلف عنها مقتضاها
ومنه امور نادرة الوقوع وهى مما لا يمكن لاحد الاطلاع عليها الا الله
لا فقد تيسر اسباب وقوعها من هذا العالم كالدعوات المستجابة والخوارق
للعادة وكبعض اعمال الطلسمات والثانى من العلمين علم حادث غريب
ليس من قبيل الضوابط الكليه والاحكام الثابتة المتكررة الوقوع مقتضاها
فى الخارج بل من النوادر فقوله ع نعلم مخزون لم يطلع عليه احد اشارة



الى القسم الثاني والمراد لم يطلع عليه احد الا عند وقوعه لانه من الغيب
الذي استاثره به تعم ولم يبرز فقط الى الشهادة وقوله وعلم علمه ملائكته
اه اى علمهم دائمًا لايختص الاطلاع به بحين وقوعه انتهى والى ماذكرنا
ينظر قوله فى الاسفار فى ذيل فصل تصحيح القول بنسبة التردد والابتلاء
اه ولا يمكن العلم به لاحد من النفوس العلويه والسفليه الا من جهة
الله المختصة به لانه مما استاثره لانه ليس فى الاسباب الطبيعية مايوجبه
ولا فى الصور الادراكيه والنفوس اللوحيه ما يندرج من قبل ولاجل ذلك
ورد فى احاديث اصحابنا الحديث المذكور وبعد الاطلاع على بياناتنا
السابقة عبارة الاسفار فى كال الوضوح ولا يحتاج توضيحه الى ماذكره يبرز ويبرخ
السبزواري بل هو وجه اخر لعدم الاطلاع تدبر وافهم واشكر ولم ارولم اسمع
هذا البيان لعبارة الاسفار من الاساتذة المتعرضين لكشف معضلاته
ومما حققنا ظهر وجه خوف الكمل وجزعهم وبكائهم لان الانسان
انما اعتقد ذلك وعلم ذلك علم يقين وشهود تكون نفسه متضرعة
الى الله خائفه لايعول على شى من علمه وطاعته وان كان صحيحا سالما من
آفة الرياء ونحوها فيكون دائما فى مقام الخشية والتضرع متوكلاً عليه لاغير وقد
وضح لك حقيقة البداء وسره الذى حارت فيه العقول وعجزت عن دركه
الفحول وكشف لك معنى وسر ماورد عن معدن العلم والمعارف ومخزن
الرموز والدقائق وهو لو علم الناس مافى القول بالبداء من الاجر مافتروا
عن الكلام فيه ولا يتنبأ نبى قط حتى يقر لله بخمس البداء اه وغير

ذلك مما هو مذكور في كتب الاحاديث فافهم واغتنم واركب معنا هذا
ما جمعته من متفرقات كلمات القوم من العرفاء الكاملين ولعمري في هذه
المجموعه اسرار وحكم من المعارف لا ينالها احد الا بتلطيف السرّ وتدقيق
النظر ومن لم يجعل الله له نوراً فما له من نور والله اعلم بمراده ومراد الكمّل والعقدة
معقودة بذلك لا بما في فهمي تمت الرسالة المعقودة لبيان المراتب الخمس
من الاستاذ المتاله الحكيم الالمعي مولانا آقا ميرزا هاشم الرشتي نوّر الله مرقده
وعطر الله مضجعه في سنة ١٣٣٢ كتبه العبد الجاني محمد حسين
الشهير بالفاضل التوني سنة الف وثلاث مائة واثنين وثلاثين